

روند درخواست پیوست خانواده برای دارنده گان اقامت پناهندگی

شما مجوز پناهندگی دارید و می خواهید درخواست پیوست خانواده بکنید. شما برای یک زمانی محدود مجوز پناهندگی گرفته اید و اکنون می خواهید اعضای خانواده خود را از خارج از کشور به هلند بیاورید. شما حامی هستید این به این معنی است که شما از طرف اعضای خانواده تان درخواست می دهید. هدف از این درخواست صدور یک مجوز پناهندگی هلندی است. این درخواست رایگان است.

روند درخواست پیوست خانواده شامل دو بخش است:

- قسمت ۱ در مورد درخواست «اجازه اقامت موقت» (MVV) - تقاضای پناهجوی برای بازماندگان. MVV یک ویزای اقامت برای مدت طولانی است. بدینوسیله اعضای خانواده شما اجازه سفر به هلند را دارند.
- قسمت ۲ موضوع صدور مجوز پناهندگی برای اعضای خانواده شما پس از ورود به هلند است. اعضای خانواده شما یک مجوز پناهندگی وابسته دریافت می کنند: اقامت آنها وابسته به اجازه پناهندگی شما است.

در این جزوه می توانید گام به گام بخوانید که چگونه اعضای خانواده شما می توانند مجوز پناهندگی را دریافت کنند.

مجوز پناهندگی وابسته: اعضای خانواده و شرایط

مجوز پناهندگی وابسته به این معنا است که افراد قادر به زندگی با شما در هلند هستند. اعضای خانواده شما و شما باید واجد شرایط موجود در قانون اتباع خارجی باشید.

اعضای خانواده که می توانند مجوز پناهندگی دریافت کنند

۱. شریک زندگی شما با یک ازدواج قانونی کرده است و یا یک رابطه در این قیاس؛
۲. فرزند خورد سالتان یا فرزندان خورد سال همسران اگر به خانواده شما تعلق داشته باشند. این امر در مورد کودکان بیولوژیکی، فرزند خوانده و فرزند کفالتی نیز صدق می کند؛
۳. کودک بالغ شما که در واقع متعلق به خانواده شما است. رابطه خانوادگی با کودک شما قطع نشده است. این امر در مورد کودکان بیولوژیکی، فرزند خوانده و فرزند کفالتی نیز صدق می کند. برای فرزند بالای 25 سال، باید صحبت از ارتباط پیش از وابستگی معمولی باشد؛
۴. پدر یا مادر بیولوژیک شما اگر تنها هستید - زیر سن قانونی هستید و ازدواج نکرده اید.

شرایط برای دریافت مجوز پناهندگی

- اعضای خانواده شما باید در محدوده زمانی تعیین شده ای وارد هلند شوند. محدوده زمانی در فاصله ۳ ماه است. این دوره الحاق است. دوره الحاق از روز پس از دریافت مجوز پناهندگی شروع می شود. اعضای خانواده شما می توانند به دو طریق سر وقت وارد شوند:
 ۱. اعضای خانواده شما در طول موعد مقرر و یا زودتر وارد هلند می شوند.
 ۲. اعضای خانواده تان (از طریق شما) درخواست اجازه اقامت نزد همسر (mvv) را در مدت مقرر می کنند.
- اعضای خانواده شما در خارج از کشور هلند نیز جزو خانواده شما بوده اند. این امر رابطه خانواده گی نامیده می شود. این رابطه خانوادگی در زمان ورود خانواده شما به هلند باید پا برجا باشد.
- اعضای خانواده شما باید هویت و رابطه خانوادگی خود را از طریق اسناد خود نشان بدهند. در زیر می توانید اطلاعات بیشتر در مورد اسناد را بخوانید.
- اعضای خانواده از سن ۱۲ سالگی شما باید در زمان درخواست پناهندگی بیانیه ای را امضا کنند که هیچگونه سوء پیشینه ای ندارند. این یک گواهی سوء پیشینه است.
- عضوی از خانواده شما که سن آن ۱۵ سال یا بیشتر است باید در زمان تقاضا یک گواهی موقعیت تاهل را امضاء کند.
- شما دارای مجوز مستقل پناهندگی هستید.
- شما باید گواهی را امضا کنید که برای اعضای خانواده اتان بعنوان حامی هستید.
- شما در طول پرونده پناهندگی از اعضای خانواده خود نام برده اید.
- شما و همسرتان هر دو سن تان از 18 سال به بالا هست.
- شما (از طرف) فرزند خوردسالتان درخواستی را ارائه می دهید و یکی از والدین بیولوژیکی وی در خارج از کشور بسر می برد؟ در این صورت باید والدی که در خارج بسر می برد برای عزیمت وی به هلند اجازه بدهد.

آیا شما بیش از یک (همسر) شریک زندگی دارید؟ در اینصورت می توانید فقط یک همسر تان را با فرزندان مشترکی که با این همسر دارید را به هلند بیاورید. در قانون هلند درج شده است که هر شهروندی می تواند فقط یک همسر داشته باشد.

عدم وجوی شرایط اقامت پناهندگی عدم وجوی شرایط اقامت پناهندگی وابسته

- در موارد زیر اعضای خانواده شما و شما واجد شرایط اجازه اقامت وابسته نیستید:
- محدوده زمان درخواست گذشته است. امور مهاجرت و تابعیت تصمیم می گیرد که آیا دیر اقدام کردن شما قابل بخشش است یا خیر؛
 - شما می خواهید اعضای دیگری را به هلند بیاورید تا اعضای خانواده را که تا کنون ذکر کرده اید؛
 - شما خودتان یک مجوز پناهندگی وابسته دارید. شما علیرغم این شرایط می خواهید تقاضای الحاق خانواده کنید؟ در اینصورت باید از روش درخواست عادی برای اقامت به عنوان اعضای فامیل و یا خانواده استفاده کنید. این تقاضا هزینه بر میدارد و قواعد سخت تری دارد. برای انجام این امر از فرم درخواست «درخواست برای اقامت برای فامیل و خانواده (حامی)» استفاده کنید. شما می توانید این فرم را در این سایت بیابید www.ind.nl/familie

شما یک حامی مستقل، خوردسال هستید.

در این مورد فقط می توانید یک درخواست برای الحاق خانواده برای والدین بیولوژیکی خود ارسال کنید. برای ورود خواهران و برادران کوچک و بزرگ تان باید روش درخواست عادی برای اقامت به عنوان اعضای فامیل یا اعضای خانواده را دنبال کنید. این درخواست مخارج دارد.

سازمانهایی که شما و خانواده تان می توانید با آنها مواجهه شوید



VluchtelingenWerk Nederland

اداره کمک به پناهنده گان یک اداره غیر وابسته مدافع حقوق بشر میباشد و روی این منظور ایجاد گردیده تا از حقوق پناهنده گان دفاع نماید. کارکنان اداره کمک به مهاجرین به شما در رابطه به پیوست خانواده اطلاعات و توضیحات ارائه میدارد. آنها می توانند در پر کردن فرم پیوست خانواده به شما کمک کنند و شما و خانواده تان را در طول روند بررسی پیوست خانواده هدایت کنند. در صورتیکه شما با دیگر ادارات مشکل داشته باشید، این اداره در این زمینه به شما کمک می کند. اداره کمک به پناهندگان در مورد درخواست پیوست خانواده تصمیم نمی گیرد.

(www.vluchtelingenwerk.nl)



Het Centraal Orgaan opvang asielzoekers

اداره مرکزی سکونت برای پناهنده گان (COA) برای پناهندگان در طول روند رسیدگی به تقاضای آنها محل اقامت در هلند را تدارک می بیند و آنها را هدایت می کند. این امر در مورد اعضای خانواده که اجازه دارند به هلند بیایند نیز صدق می کند. (COA) مسئولیت اسکان، خوراک و بیمه موقت درمانی شما را، در صورتی که نیاز باشد، را بعهده دارد. همچنان جهت مراجعه به دکتر می توانید از این ارگان کمک بگیرید. (COA) یک سازمان مستقل است و در زمینه پیوست خانواده تصمیم نمی گیرد. (www.coa.nl)



De Internationale Organisatie voor Migratie

سازمان بین المللی مهاجر (IOM) به مهاجران سراسر جهان از طریق دفاتری که در بیش از ۱۰۰ کشور دارند کمک می کنند. بخشی از کارهای آنها در زمینه انتقال اعضای خانواده افرادی که اقامت پناهندگی گرفته اند است. (IOM) این کمک مشاوره ای و یا تنظیم کامل سفر را در مقابل پرداخت مخارج انجام می دهد برای هر دو مورد باید از طریق سایت ما تقاضای برآورد مخارج بکنید. این سازمان برای پیوست خانواده کمک مالی نمی کند.

(www.iom-nederland.nl)



Ministerie van Buitenlandse Zaken

Het ministerie van Buitenlandse Zaken

وزارت امور خارجه هلند (BZ) نماینده دولت هلند در خارج از کشور است. این وزارت خانه در کشورهای مختلف در دنیا سفارتخانه دارد. سفارتخانه های هلند می توانند به اعضای خانواده شما در مورد درخواست پیوست خانواده کمک کنند. سفارتخانه ها می توانند از فاصله دور، با قرار قبلی مواد (DNA) را تحویل بگیرند و از خانواده تان مصاحبه بکنند. البته این کار همیشه به درخواست IND انجام می شود. اگر IND با درخواست mvv اعضای خانواده شما موافقت کند، در آن زمان می توانند اعضای خانواده تان برای صدور mvv با سفارت قرار ملاقات بگذارند.

(www.rijksoverheid.nl)



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

De Immigratie- en Naturalisatiedienst

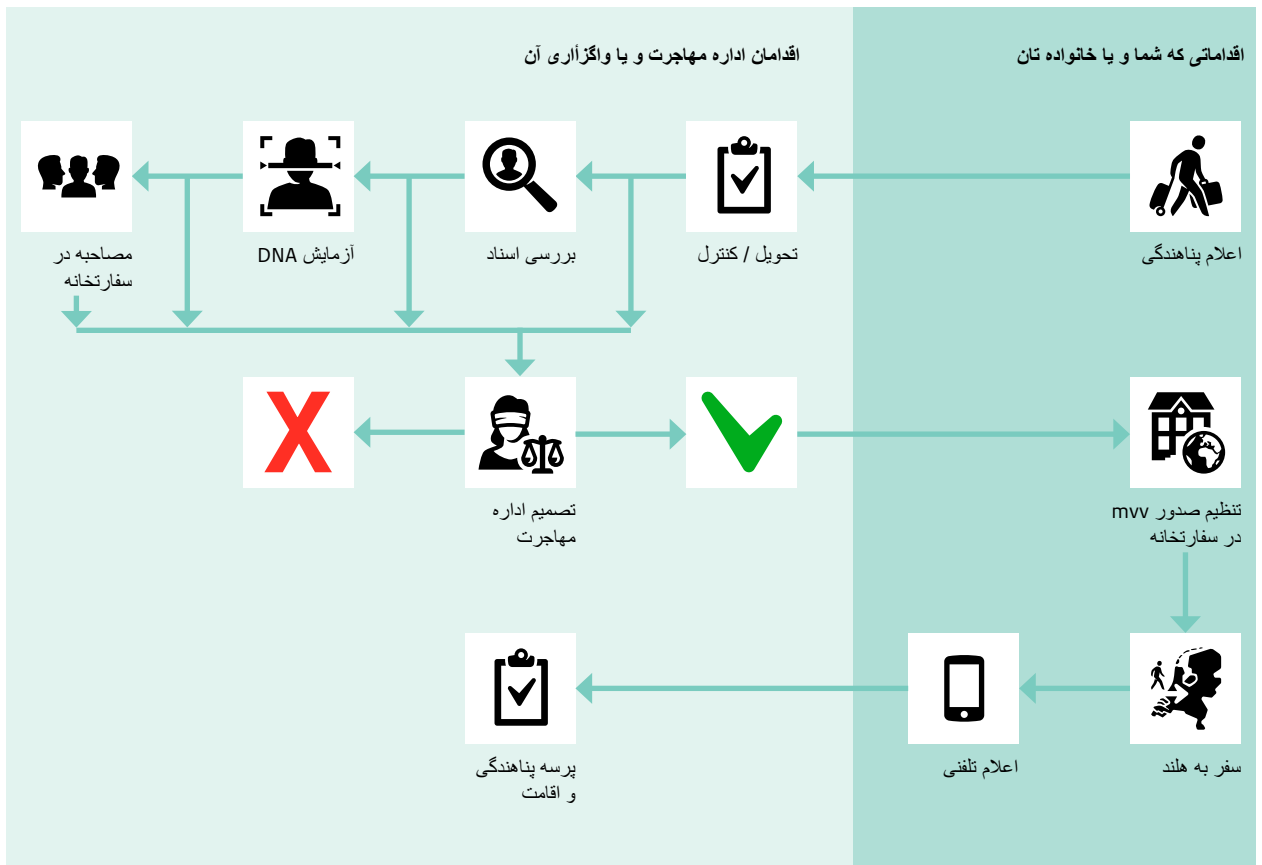
اداره امور مهاجرت و تابعیت (IND) بخشی از وزارت دادگستری و امنیت هلند است. کارمندان این بخش بررسی می کنند که آیا اعضای خانواده شما شرایط لازم را برای پیوست خانواده را دارند. آنها اعتبار اسناد را بررسی می کنند. همچنین می توانند تحقیقات را در خارج از کشور آغاز کنند. این تحقیقات می تواند در زمینه آزمایشات DNA و یا مصاحبه با اعضای خانواده شما باشد. کارمندان IND می توانند از خود شما در هلند نیز سوالاتی به عمل آورند. سپس تصمیم می گیرند که آیا اعضای خانواده شما می توانند به هلند سفر کنند یا نه. (www.ind.nl)



GezondheidsZorg Asielzoekers

بت درمان پناهجویان (GZA) سازمانی است که اگر شما مشکلات درمانی و یا سوالات پزشکی داشته باشید به آنجا مراجعه می کنید. در هر مرکز اقامت کوا (COA) و یا در نزدیکی آن، یک مرکز درمانی (GZA) موجود است. آنها برای شما با دستیار دکتر، پرستار، روانکاو در مطب و یا دکتر خانواده گی قرار ملاقات فراهم می کنند. اگر در افکار تان با سوالات پزشکی مشغول هستید می توانید روز و شب با مرکز پزشکی تماس بگیرید. شما می توانید از دوشنبه تا جمعه با این شماره: ۰۸۸-۱۱۲۲۱۱۲، حتی برای سوالات غیر پزشکی، برای مثال اگر نیاز به ملاقات با یک دکتر متخصص داشته باشید، هم تماس بگیرید.

روند درخواست پیوست خانواده برای دارنده گان اقامت پناهندگی



بخش ۱. درخواست اجازه اقامت برای پیوست خانواده در ۸ مرحله

مدارک غیر رسمی شامل موارد زیر است:

- کارت شناسایی مدرسه، دیپلم، کتابچه واکسیناسیون؛
- اسناد و اظهارات یک کدخدای روستا، کلیسا، مسجد، دفتر اسناد رسمی یا بانک؛
- عکس و فیلم.



مرحله ۱: درخواست را ارسال کنید

شما یک فرم درخواست (دیجیتال) را تکمیل می کنید. این فرم را می توان در وب سایت IND یافت www.ind.nl/asiel:
(انتخاب کنید: اعضای خانواده پناهنده). شما باید از یک فرم جداگانه برای هر عضو خانواده استفاده کنید. در وب سایت IND نیز یک فرم انگلیسی وجود دارد که می توانید از آن استفاده کنید.

شما باید برای هر کدام از اعضای خانواده اتان یک نسخه از تمام اسناد آنها بانضمام فرم پر شده به ارسال کنید. از این اسناد اصلی به خوبی مراقبت کنید زیرا که ممکن است بعدا مورد نیاز باشند.

فرم درخواست کامل و تکمیل شده را با پیوست ها و عکس به آدرس در روی فرم نوشته شده است ارسال کنید.

مرحله ۲: دریافت و کنترل درخواست



آیا IND درخواست را دریافت کرده است؟ در این صورت شما نامه ای دریافت می کنید. در آن نام عضوی از خانواده شما که برای وی درخواست کرده اید درج شده است. در ضمن در آن اشاره شده است که IND چه زمانی درخواست را دریافت کرده و چه زمانی تصمیم می گیرد.

نقل مکان کردید؟ تغییر آدرس خود را سریعاً به IND اطلاع بدهید که به این ترتیب از تاخیر در پروسه جلوگیری کنید. در ضمن اگر رابط دیگری از اداره کمک رسانی به پناهندگان به شما معرفی شد آنرا نیز به IND اطلاع بدهید. این تغییرات را از طریق پست به اطلاع برسانید.

کارکنان VluchtelingenWerk اطلاعات مربوط به پیوست خانواده را ارائه می دهند. آنها می توانند با تکمیل فرم درخواست، به شما کمک کنند. آنها همچنین در تمام طول پروسه سفر الحاق شما را هدایت می کنند. آیا شما خورده سال هستید؟ سرپرست شما، مربوط به Nidos، می تواند به شما در این زمینه کمک کند. تمام دستورالعمل های فرم درخواست را بخوانید و آن را دنبال کنید.

مشخصات اعضای خانواده خود را همانطور که در اسناد رسمی درج شده است پر کنید. مانند نام، تاریخ و محل تولد، ملیت و وضعیت تاهل. به یاد داشته باشید برای هر یک از اعضای خانواده یک عکس واضح و جدید ارسال کنید. در درخواست کتبی، عکس عضو خانواده خود را روی یک کاغذ خالی A4 بچسبانید و در کنار عکس مشخصات وی را بنویسید.

IND از اعضای خانواده شما انتظار دارد که هویت و رابطه خانوادگی خود را با شما از طریق اسناد رسمی ثابت کنند. این اسناد رسمی توسط مقامات کشور تان صادر شده است. همچنین اسناد غیر رسمی، که زیر ساز باشند. این بدین معنی است که اعضای خانواده شما باید اسناد رسمی شان را برای شما به هلند ارسال کنند.

IND تعیین می کند که کدام مدارک به هلند ارسال شوند. IND این نکته را در نظر دارد که چه مدارکی برای شما نیاز است. یک سند هویت رسمی باید دارای تاریخ و محل تولد و عکس دار باشد.

تمام مدارک درخواست شده باید به زبان هلندی، انگلیسی، فرانسوی یا آلمانی نوشته و یا ترجمه شده باشند. مترجم باید توسط یک دادگاه هلندی رسمی شناخته شده باشد.

سعی کنید هر چه زودتر تمام اسناد مورد نیاز را جمع آوری کنید بدین ترتیب سرعت عمل در بررسی را بیشتر می کنید.

اسناد

تمام کشورها یک نوع اسناد را ندارند. بنابراین نمی توان برای هر کشوری گفت که چه مدارکی برای درخواست مورد نیاز است.

بطور کلی IND اسناد رسمی ذیل را می پذیرد:

- هویت: گذرنامه، کارت هویت، گواهی ملیت یا دفترچه نظامی (با نام، مشخصات زاد و ولد و عکسدار)؛
- رابطه خانوادگی: سند ازدواج، گواهی تولد، کتابچه خانواده یا رونوشت ثبت مشخصات خانواده از ثبت احوال.

اگر IND حاضر به بررسی درخواست شود ابتدا تحقیق می کند که آیا درخواست کامل است. یک درخواست کامل است اگر شما تمام مشخصات را پر کرده باشید و همچنین تمام پیوستها و اسناد را ضمیمه کرده باشید.

اگر درخواست کامل باشد IND می پردازد به بررسی که آیا اعضای خانواده شما واجد شرایط گرفتن اقامت پناهندگی وابسته هستند یا خیر. IND بلافاصله اگر متوجه شود که اعضای خانواده شما واجد شرایط نیستند درخواست را رد می کند. درخواست کامل نیست؟ در این حالت پروسه به طول می افتد. در این مورد نامه ای دریافت خواهید کرد. در این نامه اشاره شده است که چگونه می توانید درخواست را کامل کنید و اینکه تا چه تاریخی باید این کار را انجام دهید.

سریعا با این نامه به رابطتان در اداره کمک رسانی به پناهندگان مراجعه کنید به زمان بیشتری احتیاج دارید؟ با کارمند IND که مسئول رسیدگی به درخواست شماست تماس بگیرید و با به رابطتان بگویند که با وی تماس برقرار کند. شماره تلفن کارمند در نامه ذکر شده است.

حله ۳ پژوهش اسناد



همه اعضای خانواده شما باید با اسناد ثابت کنند که هویت آنها چیست و رابطه آنها (رابطه خانوادگی) با شما در هلند چیست. IND معمولا اسناد را در مورد واقعی بودنشان بررسی می کند. اگر IND بخواهد اسناد اصلی را بررسی کند، برای شما در این زمینه نامه ای ارسال می کند. تحقیقات در مورد اسناد می تواند چند ماه طول بکشد.

اعضای خانواده شما اسناد رسمی ندارند؟ در این حالت IND ارزیابی می کند که آیا صحبت از فقدان مدارک است. این در شرایطی مطرح است که اعضای خانواده شما بدون اینکه خودشان مقصر باشند نمی توانند مدرکی ارائه کنند. بنابراین بسیار مهم است که شما خوب به IND توضیح بدهید که چرا اعضای خانواده شما مدارک رسمی ندارند.



حله ۴: آزمایش DNA

گاه اسنادی که اعضای خانواده شما ارائه داده اند کافی نیستند. یا اعضای خانواده شما مدارک ندارند. در این حالت IND می تواند به خانواده شما تحقیقات و پیگیری دیگری را پیشنهاد کند. این تنها زمانی اتفاق می افتد که IND به این نتیجه برسد که صحبت از فقدان مدرک است. تحقیق DNA نمونه ای از تحقیق و پیگیری است. آیا عضو خانواده شما فرزند بیولوژیکی شما هست و یا والدین شما و والدین بیولوژیکی شما هستند، در صورتیکه شما خوردسال هستید؟ در این صورت یک نامه از IND دریافت خواهید کرد. IND از اعضای خانواده شما برای آزمایش DNA دعوت می کند. این به اعضای خانواده شما اجازه می دهد تا ثابت کنند که والدین یا فرزند شما هستند. IND برای این کار با سفارت هلند همکاری می کند. در نامه نوشته شده است که اعضای خانواده شما و شما چه باید انجام بدهید.

اول، اعضای خانواده شما با نزدیکترین سفارت هلند قرار ملاقات می گذارند. در روز تعیین شده به ساختمان سفارت مراجعه می کنید. یک پزشک، پرستار و یا شخص دیگری از بزاق دهان اعضای خانواده شما نمونه بر میدارد. این کار از طریق یک چوبک خاصی انجام می شود. این نمونه برداری درد ندارد و آسیبی به سلامت شما وارد نمی کند. مواد لازم برای DNA به اداره مهاجرت و تابعیت در هلند فرستاده می شود. اگر اعضای خانواده شما DNA خود را در اختیار سفارت گذارند باید بلافاصله این مطلب را به اطلاع شما برسانند. در روز بعد شما می توانید از طریق www.ind.nl به شکل مجازی یک قرار ملاقات فراهم کنید برای گرفتن مواد DNA خودتان در دفتر IND در اوترخت. شما این کار را، در صورت لزوم، برای خودتان و همچنین برای اعضای خانواده بیولوژیکی خود در هلند انجام دهید.

IND نمونه های بزاق شما و اعضای خانواده اتان را مورد بررسی قرار می دهد. آزمایش DNA می تواند چند ماه طول بکشد. اگر نتیجه مشخص شود IND به شما اطلاع میدهد.

اعضای خانواده شما برای ادامه تحقیقات و صدور اجازه اقامت نزد فامیل mvv به نزدیکترین سفارت هلند مراجعه می کنید. گاهی اوقات اعضای خانواده شما باید برای مراجعه به سفارت هلند از مرز کشوری عبور کنند. این امکان موجود است که بازگشت آنها به کشور مبدأ دشوار شود. مسئولیت این موضوع با اعضای خانواده شماست. سریع کنید پیشاپیش با خانواده اتان در مورد امکانات ورود و خروج و اقامت در کشوری که سفارت هلند در آن است مشورت لازم را بفرمایید. قبل از قرار ملاقات در سفارت هلند، این مسائل را سازماندهی کنید.



مرحله ۵: مصاحبه در سفارت هلند

آیا تحقیق DNA امکان پذیر نیست یا IND بعد از تحقیقات DNA سوالاتی دارد؟ در این صورت IND می تواند اعضای خانواده شما را برای یک مصاحبه دعوت بکند. مصاحبه در یک سفارت هلند در خارج از کشور انجام می شود. در این مصاحبه، اعضای خانواده شما می توانند توضیح بدهند که کی هستند و چه نسبتی با شما دارند. در ضمن می تواند از شما نیز برای یک مصاحبه در هلند دعوت کند. تنظیم یک مصاحبه در سفارت می تواند چند ماه طول بکشد.



مرحله ۶: تصمیم گیری

IND صبر می کند تا نتایج تمام آزمایشان مشخص شوند. سپس IND تحقیق می کند که آیا اعضای خانواده شما تمام شرایط لازم را دارند. جواب تصمیم گیری در مورد تقاضای خانواده اتان به شما داده می شود. این باید با توجه به قانون در طول سه تا شش ماه بعد از ارائه درخواست انجام شود. یک تصمیم گیری بیشتر طول می کشد اگر از دحام کاری باشد.

- تصمیم مثبت: اگر اعضای خانواده شما تمام شرایط مطلوب را داشته باشند IND درخواست آنها را مورد تایید قرار خواهند داد. IND این تصمیمات را برای شما و سفارت هلند ارسال میدارد. شما اعضای خانواده اتان را در مورد این تصمیمات مطلع می سازید.
- تصمیم منفی: اگر اعضای خانواده شما تمام شرایط را نداشته باشند، IND درخواست آنها را رد می کند. اعضای خانواده شما می توانند بر علیه این تصمیم گیری (از طریق شما) شکایت کنند. شما با رابط تان در VluchtelingenWerk می توانید یک وکیل پیدا کنید که در این زمینه به شما کمک کند.



مرحله ۷: صدور mvv بعد از دریافت جواب مثبت

قرار ملاقات

اعضای خانواده شما باید ظرف سه ماه پس از تصمیم مثبت برای دریافت mvv مراجعه بکنند. برای این منظور باید قرار ملاقاتی با سفارت هلند تنظیم کنند. منظور آن سفارتخانه ای است که بر روی فرم درخواست درج شده است و یا سفارتی که اعضای خانواده شما برای پیگیری به آن مراجعه کرده اند

سفارت: فرم mvv، اثر انگشت، امضا و تحویل گذرنامه

اعضای خانواده شما باید عکس بهمراه داشته باشند. عکس باید از شرایط خاصی برخوردار باشد. برای تنظیم mvv باید اعضای خانواده شما ابتدا فرم اعطای mvv را در سفارت پر می کنند. پس از آن، یک کارمند از اعضای خانواده شما اثر انگشت می گیرد. اعضای خانواده شما باید امضاء هم بکنند. سفارت هلند گذرنامه اعضای خانواده شما را تحویل می گیرد. این امر برای ارائه mvv لازم است. گذرنامه باید در زمان تحویل ۶ ماه یا بیشتر اعتبار داشته باشد.

اعضای خانواده شما پاسپورت ندارند؟ در این صورت آنها معمولاً می توانند یک گذرنامه موقت هلندی LP دریافت کنند. LP یک سند مسافرتی برای یک بار سفر است. برای این سند باید هر یک از اعضای خانواده ۲ قطعه عکس اضافی تحویل بدهند. IND به سفارتخانه اطلاع می دهد اگر اعضای خانواده شما حق دریافت LP را داشته باشند.

تنظیم یک mvv و نصب آن در پاسپورت.

سفارت، mvv را تهیه می کند. این حداکثر ۲ هفته طول می کشد. هنگامی که همه چیز آماده شد (برجسب) mvv در پاسپورت نصب می گردد. سپس سفارت از اعضای خانواده شما دعوت می کند که برای تحویل گذرنامه هایشان با mvv به آنجا مراجعه کنند.

فقط سفارتخانه های هلندی در خارج از کشور اعضای خانواده شما می توانند LP را صادر کنند



مرحله ۸: سفر به هلند

اگر اعضای خانواده شما mvv را دریافت کردند می توانند به هلند سفر کنند بعضی اوقات قواعد خاصی برای سفر فامیل شما در خارج صدق می کند. اداره کمک رسانی به پناجویان می تواند به شما کمک کند که آن را مهیا بسازید. mvv برای مدت ۹۰ روز اعتبار دارد. مدت اعتبار بر روی برچسب یاد شده است. دو تاریخ بر روی برچسب یاد شده است:

- تاریخ شروع (از این تاریخ مجوز mvv معتبر است).
- تاریخ پایان (از این تاریخ مجوز mvv دیگر معتبر نیست).

اعضای خانواده شما باید خودشان بلیط هواپیما را برای سفر به هلند تهیه کنند. IND پیشنهاد می کند که این کار را بعد از دریافت mvv انجام دهید. آیا اداره کمک رسانی به پناهندگان شما را هدایت می کند؟ گاهی اوقات آنها بخشی از هزینه های سفر را می توانند تامین کنند. از رابطنان در مورد این امکانات سوال کنید.

- اعضای خانواده شما یک گفتگو کوتاهی با IND دارند. IND تصمیم خود را به اعضای خانواده شما تقدیم می کند. این یک نامه ای است که در آن اشاره شده است که اعضای خانواده شما یک اجازه اقامت و ابسته دریافت کرده اند. و IND این اجواب را به آنها تحویل می دهد. اگر این امکان پذیر نباشد سپس IND پروسه های بعدی را توضیح می دهد.
- اعضای خانواده شما نیز با یک گفتگو کوتاهی با مامور COA دارند.
- علاوه بر این، اعضای خانواده شما با یک کارمند شهرداری نیز صحبت می کنند. شهرداری مشخصات اعضای خانواده شما را در ثبت احوال ثبت می کند.
- در روز آخر، اعضای خانواده شما محل اقامت را ترک می کنند و به خانه شما می آیند. اگر این (هنوز) امکان پذیر نباشد COA و شهرداری برای آنها امکاناتی را فراهم می سازند.

درخواست پناهندگی مستقل

اعضای خانواده شما در هلند یک اجازه اقامت پناهندگی و ابسته دریافت می کنند. این اجازه اقامت موقت است و به اجازه اقامت پناهندگی شما و ابسته است. اگر IND اجازه اقامت پناهندگی شما را پس بگیرد و یا آن را تمدید نکند در اینصورت اجازه اقامت خانواده شما نیز پس گرفته می شود. سپس IND بررسی می کند که آیا آنها می توانند مستقلا اقامت پناهندگی بگیرند. در ضمن IND می تواند اجازه اقامت آنها را لغو کند اگر که پیوند خانوادگی قطع شود. این امکان نیز موجود است اگر که اعضای خانواده شما دیگر با شما ارتباطی نداشته باشند و یا اگر عضو خانواده شما یک فرزند باشد و در فاصله یکسال مستقل زندگی کند.

آیا اعضای خانواده شما می خواهند تقاضای پناهندگی مستقل ارائه بدهند در رابطه با دلایل شخصی خودشان؟ آنها می توانند این مطلب را در گفتگو با کارمند IND در محل اقامت مطرح بسازند. آن کارمند در این مورد به آنها توضیح خواهد داد. اگر اعضای خانواده شما یک درخواست مستقل ارائه بدهند، باید روال پناهندگی عمومی را طی کنند. روال پناهندگی عمومی طولانی تر است. IND بررسی می کند که آیا اعضای خانواده شما مستقلا نیاز به حمایت از طرف دولت هلند دارند یا خیر. اگر چنین باشد، آنها یک اجازه اقامت مستقل پناهندگی برای مدت محدود دریافت خواهند کرد. در ضمن این امکان نیز موجود است که اعضای خانواده شما در فرصتهای بعد یک درخواست مستقل پناهندگی ارائه دهند.

اگر عضو خانواده شما متعلق به خانواده شما باشند، می توانند، مونث و یا مذکر، برای الحاق خانواده به هلند سفر کنید. فرد می تواند یک رابطه خانوادگی داشته باشد از طریق (ازدواج) و شریک زندگی و فرزندان (بیولوژیکی) آنها. یک کودک می تواند رابطه خانوادگی با هر دو پدر و مادر بیولوژیکی خود داشته باشد. معمولاً یک عضو خانواده فقط به یک خانواده تعلق دارد. به عنوان مثال، یک جوان بالغ نمی تواند عضوی از خانواده والدین خود باشد و همزمان دارای خانواده و همسر - شریک زندگی باشد. در این موارد و دیگر موارد، اعضای خانواده که فامیل هم هستند نمی توانند مجوزی برای دیگر اعضای خانواده باشند. حتی اگر وی (مونث و یا مذکر) دارای مجوز مستقل پناهندگی باشد

بخش ۲. پروسه درخواست پناهندگی برای اعضای

خانواده اتان در دو مرحله

مرحله ۱: معرفی بعد از ورود

اعضای خانواده شما باید ظرف مدت ۹۰ روز به هلند سفر کنند و از طریق تلفن ورودشان را اعلام کنند. در روزی که اعضای خانواده اتان به هلند می آیند، یا شما و یا خودشان به خط قرار ملاقات مسافری IND تماس بگیرید. به این ترتیب اطمینان حاصل می شود که mvv هنوز معتبر است. شماره تلفن خط قرار ملاقات مسافری در نامه مثبت نوشته شده است.

کارمند خط قرار ملاقات مسافری به اعضای خانواده شما اطلاع می دهد که چه زمانی و در کدام مرکز اقامت COA خود را معرفی کنند. COA مسئول تهیه محل اسکان و تهسیلات در طی تقاضای پناهندگی است. در محل اقامت هم IND و هم اداره کمک رسانی به پناهندگان VluchtelingenWerk حضور دارند

مرحله ۲: پرسه پناهندگی و اجازه اقامت برای اعضای خانواده شما

در تاریخ تعیین شده، اعضای خانواده شما به محل اقامت مراجعه می کنند. در این محل پروسه پناهندگی آنها حد اقل ۴ روز و ۳ شب به طول می انجامد. اعضای خانواده شما در محل اقامت می خوابند. شما در خانه خوتان می خوابید. معمولاً این پروسه ۴ روز طول می کشد. گاهی اوقات شک و تردید یا ابهام وجود دارد. در این صورت اعضای خانواده شما وارد پروسه پناهندگی عمومی می شوند. این پروسه طولانی تر است.

معمولاً این پروسه ۴ روز طول می کشد. گاهی اوقات شک و تردید یا ابهام وجود دارد. در این صورت اعضای خانواده شما وارد پروسه پناهندگی عمومی می شوند. این پروسه طولانی تر است.

- در زمان پروسه اعضای خانواده شما در محل اقامت اینگونه پیش می رود:
- یک کارمند IND هویت و اثر انگشت آنها را بررسی می کند. IND یک عکس الکترونیکی از چهره آنها می گیرد و اگر اثر انگشت شان خوب نباشد و یا موجود نباشد از آنها اثر انگشت می گیرد.
 - اعضای خانواده شما می توانند یک آزمایش سل را دریافت کنند. این که آیا این اتفاق می افتد یا خیر بستگی به کشوری دارد که اعضای خانواده شما از آنجا آمده اند.
 - اعضای خانواده شما در مورد این پروسه توضیحاتی از طرف اداره کمک رسانی به پناهندگان دریافت می کنند.

پس گرفتن درخواست

اعضای خانواده شما می توانند درخواست خود را در هر زمانی که بخواهند پس بگیرند. در این صورت، از طریق مسئول VluchtelingenWerk به IND اطلاع دهید. اعضای خانواده شما درخواست خود را پس می گیرند و مجددا تقاضای الحاق خانواده را ارائه می دهند؟ در این حالت معمولا دیگر تمام شرایط لازم را ندارند.

تنظیم و جمع آوری مشخصات شخصی

مشخصات شخصی انواع اطلاعات در مورد شخص شماست. سازمان هایی که با این بروشور همکاری می کنند، اسامیشان در پایین این بروشور نوشته شده اند. این سازمانها مشخصات مربوط به شما را در زمان تقاضای، معرفی یا روند پناهنده گی جمع آوری و ثبت می کنند. آنها از شما اطلاعات شخصیت را می پرسند و اگر نیاز بدانند از افراد و یا سازمانهای دیگر نیز در رابطه با شما سوال می کنند. این سازمان ها از مشخصات شما استفاده و حفاظت می کنند و در صورتی که اجبار قانونی باشد آنها را به سایر سازمان ها منتقل می کنند. قانون حفظ حریم خصوصی شامل تعهداتی برای سازمانهایی است که مشخصات شما را تنظیم و نگهداری می کنند. قوانین حفظ حریم خصوصی نیز شامل حقوق شما هم می شود. برای مثال:

- مشاهده مشخصات در رابطه با خودت در سازمانها؛
- بدانید که این سازمانها با مشخصات شما چه می کنند و چرا؛
- بدانید که به کدام سازمانها مشخصات شما انتقال داده شده است.

آیا می خواهید درباره تنظیم مشخصات شخصی و حقوق خود بیشتر بدانید؟ پس به وب سایت های سازمان ها نگاه کنید. در پایین این بروشور می توانی آدرس های وب سایت را بخوانی.

سوالات متداول

آیا شما می توانید درخواست پیوست خانواده بدهید اگر اعضای خانواده تان گم شده باشند؟

بله. اگر تماس با اعضای خانواده قطع شده است، می توانید همچنان تقاضای پیوست را ارائه کنید. چون فقط با یک درخواست می توانید دوره پیوست را محفوظ بدارید. در برخی موارد، صلیب سرخ می تواند به شما برای یافتن اعضای خانواده کمک کند. این ردیابی ترسینگ tracing نامیده می شود. رابط شما در VluchtelingenWerk می تواند به شما در این امر کمک کند.

آیا ممکن است که اعضای خانواده تان گواهی سوء پیشینه را در سفارت هلند امضا کنند؟

نه، این امکان پذیر نیست. آیا برای ارسال گواهی سوء پیشینه امضا شده به هلند مشکلی دارید؟ برای اینکه بدانید بهترین راه چیست با کارمند IND در این زمینه مشورت کنید.

برای زندگی با اعضای خانواده اتان به کجا می رید اگر هنوز در محل اقامت COA زندگی می کنید؟

شهرداری و سازمان COA با هم در این زمینه همکاری می کنند. در رابطه با امکانات موجود از رابطتان با COA سوال کنید.

آیا بعد از خواندن این جزوه هنوز هم سوالی دارید؟

شما می توانید این سوالات از مشاور VluchtelingenWerk بپرسید.

آیا شکایت دارید؟

کلیه سازمان هایی که با پروسه پیوست خانواده مرتبط هستند حرفه ای و با دقت کار می کنند. آیا شما از برخورد با اعضای خانواده، توسط یک سازمان راضی نیستید؟ در این صورت می توانید شکایت کنید. رابطتان در VluchtelingenWerk می تواند به شما در این امر کمک کند.

بنا به درخواست وزارت دادگستری و امنیت، معاونت امور مهاجرت:
www.rijksoverheid.nl

از محتوای این نشریه نمی توانید کسب حق و حقوقی بکنید
اگر ترجمه منجر به تعابیر مختلف شود نمونه هلندی تعیین کننده است

این نشریه یک انتشار مشترک است از جانب:

اداره مرکزی سکونت برای پناهنده گان | www.coa.nl
امور برگشت و عزیمت | www.dienstterugkeerenvertrek.nl
اداره امور مهاجرت و تابعیت | www.ind.nl
اداره امداد حقوقی | www.rvr.org
اداره کمک رسانی به پناهنده گان | www.vluchtelingenwerk.nl